

## 1403 març 7. Puigcerdà

*Dalmau de Biert, donzell, procurador reial i feudal en els comtats de Rosselló i Cerdanya, en atenció a la petició feta per Joan Garreta, de la parròquia d'Encamp, i Pere Mestre, de la parròquia de Canillo, com a missatgers dels homes de la vall d'Andorra, fa exempts els habitants de les Valls del dret de Maestrat de Ports.*

[O]. Original no localitzat. — A.\* Trasllet del 12 d'octubre de 1406, Andorra la Vella, ANA, ASC, perg. núm. 3.017. — R. Còpia de final del segle XV, feta a partir d'A, Andorra la Vella, ANA, ASC, *Libre de la Terra*, fols. 91r.-95v.

a. VALLS I TABERNER, *Privilegis i ordinacions*, apèndix, núm. III, pàg 540-542. — b. BAIGES, *El llibre de la Terra*, doc. 20, pàg. 163-165. — c. VELA, *Diplomatari*, doc. 6, pàgs. 76-68.

Hoc est translatum bene et ffideliter sumptum et translataum in villa Podiceritani, die duodecima mensis octobris, anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo sexto, a quadam litera papirea patenti honorabilis Dalmacii de Bierto, domicelli, procuratoris regii et ffeudorum in comitatibus Rossillionis et Ceritanie, et sigillo officii procuracionis regie in eius dorso ut prima ffacie videbatur sigillata, tenor cuius quidem litere sequitur sub hiis verbis:

«En Dalmau de Biert, donzell, procurador real et feudal en los comtats de Rosselló et de Cerdanya. Al molt honorable lo maestre de Ports et a tots universes et sengles officials del senyor rey, procuradors, guardes, lochtinents del dit maestre de Ports, dels dits comtats, qui ara són o per temps seran, o a lurs lochtinents et a totes altres persones a les quals les presents pervendran et les coses dejús scrites en qualsevol manera se pertanguen, salut et honor. Certificam-vos ab les presents que denant nos són comparaguts en la vila de Puigcerdà, on nos personalment som, en Johan Guarreta, de la parroquia d'Encamp, et en Pere Masestre, de la parròquia de Caniyeu, de la vall d'Andorra, misatgers de la dita Vall, querelosament exposants que vós, dit masestre de Ports, et gardes vostres, los quals són elegits en cullir et levar per vós los drets pertanyents [al] maestrat<sup>1</sup> de Ports, demanats et demanen [als] homens de la dita Vall dret, axí de monedas con d'altres coses vedades, les quals hic són per ells tretes. E com la dita Vall sia situada dins los límits de la terra del senyor rey, per la qual rahó ells no deuen ésser tenguts de pagar negun dret de maestrat de Ports, con lo dit dret sia stat instituït et antiquament ordonat tant solament de les coses prohibides de exir del regne del dit senyor a portar-les a altres regnes o terras

no sotsmeses ne constituïdes dins los límits del dit regne. E sia clar et notori que la dita vall d'Andorra és situada dins los límits et confinis del regne d'Aragó. Per ço han a nos supplicat que a ells et a cascun d'ells deguésem provehir de remey de justícia covinent. Nos, emperò, a la dita supplicació benignament annuents, considerans que lo dit dret no deu ésser per alcun paguat ni d'alcun exhigit, sinó tant solament de aquells qui passen o transporten les coses vedades fora la dició et senyoria del senyor rey, ans lo contrari fer seria cosa de mal exempli, per ço, a vosaltres et a cascun de vosaltres, de part del dit senyor rey, dehim et manam expressament et de certa sciència que de les monedes ni de les coses vedades, les quals los hòmens de la dita vall d'Andorra volran portar o trir a la dita Vall, de les quals si fora lo regne eren tretas o transportades exhigir se deu dret de masestrat de Ports, alcuna exacció ni compulsió ni destranyament no façats ni fer permetats en alcuna manera d'ací avant. Volem, emperò, provehim et ordonam, per remoure et cessar tots fraus qui per los dits hòmens o per alguns d'els fer se porien, que totes et quantes vegades s'esdevendrà que·ls dits hòmens portaran o amaran a la vall d'Andorra monedes o altres coses vedades, demanets et exhigiats d'els et cascun d'els, tota vegada que·l cas s'esdevendrà, sacrament que les dites mo[ne]des ne les altres coses vedades no seran per ells ne per altres tretas ne portades fora la dita vall d'Andorra si donchs aquelles no tornaven dins la terra del senyor rey. E si lo dit sacrament fer o prestar recusaven o, en altra manera, vos apartaria ladesmament que les coses dessus dites aguessen tretas o transportades, les quals són prohibides de trer fora la dició del senyor rey, en aquell cas contra ells e lurs béns façats o feer façats execució per lo dit dret al dit masestrat de Ports pertanyent.

Dada en la vila de Puigcerdà, et sagellada ab lo sagell de l'ofici de la procuració real, a VII dies de març, l'any de la nativitat del nostre Senyor M CCCC tres.

Vidit procurator».

Unde nos, Petrus Donati, locumtenens honorabilis iudicis patrimonii, huic translato, cum suo originali fideliter comprobato, auctoritatem iudicariam interponimus pariter et decretum.

Sig(*signe*)num mei, Raymundi Ferrarii, scriptoris magistri Portuum comitatum Rossilionis et Ceritanie auctoritateque regia notarii publici per totam terram et dominacionem domini regis, qui hoc presens translatum a dicta sua originali litera fideliter sumpsi et translatari ffeci et cum eadem, de verbo ad verbum, legitime

comprobavi et clausi die et anno in principio ipsius translati contentis. Et constat michi de raso in vicesima secunda [*linea*] ubi dicitur *offer*.

1. *En lloc de Maestre.*